

Хун Ли спустился с Кана и встал перед Хун Сяо со сложным взглядом в глазах. Он разочарованно спросил:

- Хун Сяо, почему династия Цин делит благословение, поедая мясо? Ты помнишь об этом?

Хун Сяо посмотрел на него с недоумевающим видом и ответил:

- Нуцай не смеет забывать, что когда мальчик Тай Цзу отделился от своей семьи, он взял своих братьев в горы собирать женьшень и охотиться, полагаясь на варёное мясо для жизни, и позже сохранил эту привычку. После того как династия Цин была основана, дворец Куньнин приносил две жертвы каждый месяц, и одну великую жертву раз в два месяца, чтобы будущие поколения и внуки могли помнить тяготы труда, пережитые их предками, а также тот факт, что основание династии Цин не было лёгким...

Хун Ли не выдержал и прервал его:

- Раз ты всё это знаешь, зачем солить мясо?

Когда остальные в зале услышали это, они не осмелились даже шептаться друг с другом, ведь Сын Неба был в ярости, но они встретились взглядами и подмигнули друг другу.

Хун Сяо на мгновение опешил:

- Солил?! Нуцай так никогда бы не потупил!

Хун Ли протянул руку и, указав на мясо на тарелке, приказал:

- Тогда попробуй сам!

Хун Сяо пришлось отрезать кусок мяса и откусить его, но в тот момент, когда он откусил кусок мяса, всё его тело точно окаменело. Все обратили внимание на выражение лица и действия Хун Сяо, и гнев Хун Ли достиг своего пика. Он поднял руку, чтобы опрокинуть поднос перед Хун Сяо, и отругал того:

- Предки могли это вынести, но ты не можешь этого вынести?! Добавление соли в мясо жертвы Богам - это презрение к предкам и неуважение к Богам. Ты невероятно смелый!

Одеяние Императорского принца (1) Хун Сяо было забрызгано подливкой, он с глухим стуком упал на колени и в панике сказал:

- Государь, Нуцай не знает, почему это мясо солёное, Нуцай действительно не знает! Нуцай

кто-то намеренно подставил. Нуцай должен был быть подставлен!

- Всё мясо варится в одном котле, - глубоким голосом проговорил Хун Ли. - Так кто же тебя подставил?

Обиженный взгляд Хун Сяо блуждал по залу, все избегали его взгляда, только один человек спокойно смотрел на него, явно любуясь его смущением, Хун Сяо вдруг проснулся, протянул руку и указал на Вэй Ин Ло:

- Она, это, должно быть, она! Нож, который она только что принесла, на ноже должна быть соль!

Вэй Ин Ло трусливо отступила, мягкая, как слабая ива на ветру, Императрица была глубоко недовольна:

- Цинь Ван И, ты сделал что-то неуважительное по отношению к своим предкам, и ты хочешь обидеть других, чтобы избавиться от преступления?! Неужели дворцовых людей моего дворца Чанчунь так легко укусить?

Хун Ли взглянул на Вэй Ин Ло несчастными глазами и сказал:

- Разве стоит переживать, если с ней всё в порядке? У Шу Лай, просто проверь её нож! Сейчас же!

У Шу Лай двинулся в ответ, поднял упавший на землю серебряный нож, несколько раз проверил его, покачал головой Хун Ли и сказал:

- Отвечая Вашему Величеству, на ноже нет никаких крупинок соли.

Увидев лежащую в стороне хлопковую салфетку, замерший было в оцепенении Хун Сяо, казалось, нашёл спасательный круг. Он тут же сказал:

- А как насчёт салфетки? Соль должна быть на салфетке!

У Шу Лай проверил салфетку, и снова покачал головой.

Все смотрели на Хун Сяо с сочувствием или злорадством, скрытым в их глазах.

- Ваше Величество, - в панике сказал Хун Сяо. - Нуцай действительно не приносил соль во дворец. Это неуважение к предкам и забвение устоев. Как Нуцай мог сделать такое? Эта сука должна была подставить Нуцай!

Гнев Императрицы не был скрыт, она повысила голос и сказала:

- Цинь Ван И, обрати внимание на свою личность и слова!

Хун Ли был полностью разочарован в Хун Сяо, поэтому он закрыл глаза и сказал:

- Чжэнь давно слышал, что некоторые министры не любят вкус мяса. Они или прячут в своих рукавах пакетики с солью, или покупают евнухов, чтобы использовать их руки и ноги. Чжэнь думал, что это слухи, но никак не ожидал, что всё это окажется правдой. Чжэнь бы смог смириться, если бы это оказался кто-то другой, но оказалось, что это один из потомков Айсинь Цзюэ Ло (2)! Хун Сяо, дело не в том, что я не давал тебе шанса, но ты подводишь меня снова и снова! Ну что же, Цинь Ван И проявил неуважение к своим предкам, осквернил свою плоть. Он будет лишён своего поста стража ворот Цяньцина и будет передан в министерство по делам двора для рассмотрения всех нарушений!

---

1. Здесь используется 王府 (wángfǔ), что дословно можно перевести так, как я оставила в главе, то есть, "одеяние Императорского принца". Я решила перевести это, а не оставлять пиньинем, потому что существует ещё Ван фу (王府, wángfǔ), что означает резиденция принца. Просто чтобы не путаться, если они появятся в одном месте.

2. 爱新觉罗 (àixīnjuéluó) - Айсинь Цзюэло, маньчжурское имя - Айсин Гёро - фамилия царствовавшего маньчжурского дома Цинской династии.

<http://tl.rulate.ru/book/28239/2337627>